

О Т Ч Е Т Ъ

Мокотовскаго

Ссудо-Сберегательнаго Товарищества

за 1913 годъ.



SPRAWOZDANIE

MOKOTOWSKIEGO

Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego

za 1913 rok.

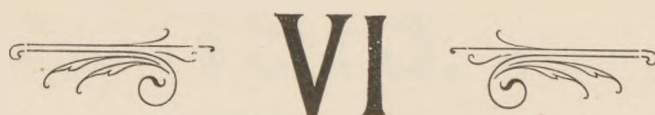


О Т Ч Е Т Ъ

Мокотовскаго

Ссудо-Сберегательнаго Товарищества

за 1913 годъ.



SPRAWOZDANIE

MOKOTOWSKIEGO

Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego

za 1913 rok.



WYDAWCA
KSIĘGARNIA
[illegible text]

1913.

С О В Ъ Т Ъ

Мокотовскаго Ссудо-Сберегательнаго Товарищества.



Члены:

Леопольдъ Мосинскій.
Антонъ Косіоркевичъ.
Стефанъ Янковскій.
Леонъ Лямбахъ.
Евгеній Свецкій.
Юльющъ Заливскій.

Правленіе

Мокотовскаго Ссудо-Сберегательнаго Товарищества.

Предсѣдатель Правленія: *Эдвардъ Піотровскій.*

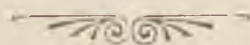
Члены: { *Юзефъ Гиллернъ.*
 { *Александръ Яновскій.*

Ревизіонная Коммисія.

Францъ Громко.
Владиславъ Генрыхъ.
Александръ Свіонтковскій.
Людомиръ Колачковскій.
Юзефъ Кубицкій.
Станиславъ Одожинскій.
Юзефъ Козловскій.

R A D A

Mokotowskiego Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego.



Członkowie:

Leopold Mosiński.
Antoni Kosiorkiewicz.
Stefan Jankowski.
Leon Lambach.
Eugeniusz Świecki.
Juljusz Zaliwski.

Zarząd

Mokotowskiego Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego.

Prezes Zarządu: *Edward Piotrowski.*

Członkowie:

Józef Gillern.
Aleksander Janowski.

Komisya rewizyjna.

Franciszek Gromko.
Władysław Henrych.
Aleksander Świątkowski.
Ludomir Kołaczkowski
Józef Kubicki.
Stanisław Odożyński.
Józef Kozłowski.

МОКОТОВСКОЕ

Ссудо-Сберегательное Товарищество.

Отчетъ за 6-ой операціонный періодъ

1913 годъ

На основаніи утвержденного г. Министромъ
Финансовъ отъ 14/IX 1905 г. Устава, Товари-
щество учреждено 1 Февраля 1908 г. и того же
числа открыло свои дѣйствія.

Въ теченіе 1913 года состоялось:

Общихъ собраній:

Обыкновенныхъ	1
Совмѣстныхъ засѣданій Правленія и Совѣта	102
Въ отчетномъ году произведено Членами Совѣта ревизій кассы	5
Засѣданій Ревизіонной Комисіи	2

Ч л е н ы :

Къ 1 Января 1913 г. въ Товариществѣ числилось членовъ	2631
Въ отчетномъ періодѣ подало заявленія о приѣмѣ въ число членовъ Това- рищества 2260 лицъ; принято 1674 лица изъ коихъ вступило въ члены и внесло паи	911
Итого	3542
Въ теченіе того же періода выбыло:	
за смертью	3
въ силу 18 статьи Устава	8
по собственному желанію	406
	417
Къ 31 Декабря 1913 г. состояло членовъ	3125
Въ томъ числѣ: имѣющихъ полные паи	1559
„ неполные	1566
Всего какъ выше	3125

MOKOTOWSKIE

Towarzystwo Pożyczkowo-Oszczędnościowe

Sprawozdanie za okres 6 działalności

1913 rok.

Na mocy zatwierdzonej przez p. Ministra Finansów Ustawy z dnia 14/IX st.st. 1905 r., Towarzystwo zawiązane zostało i rozpoczęło czynności dnia 1 Lutego 1908 roku.

W ciągu roku 1913 odbyto:

Ogólnych Zebrań:

Zwyczajnych	1
Wspólnych posiedzeń Rady i Zarządu	102
W tymże roku Członkowie Rady dokonali rewizyi kasy	5
Posiedzeń Komisji Rewizyjnej	2

C z ł o n k o w i e:

W dniu 1 Stycznia 1913 r. Towarzystwo liczyło członków	2631
W ciągu okresu sprawozdawczego podało deklaracje o przyjęcie w poczet Członków Towarzystwa 2260 osób, przyjęto 1674, przystąpiło zaś do Towarzystwa i wniosło udziały.	911
Razem	3542
W tymże okresie ubyło:	
z powodu śmierci	3
z mocy art. 18 Ustawy	8
na własne żądanie	406
	417
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało Członków	3125
w tym: mających pełne udziały	1559
„ nie pełne udziały	1566
Razem jak wyżej	3125

Операції Товарищества.

Обороты кассы въ 1913 г. по всѣмъ операціямъ Т-ва составляли:

По 25,258 статьямъ Приходной книги Руб. 800,024 к. 98

По 4,461 статьямъ Расходной книги " 802,475 " 88

Руб. 1,602,500 к. 86

Операціонныхъ дней было 299. Дневной оборотъ кассы по среднему выводу составлялъ 5,393 руб.

А К Т И В Ъ.

К а с с а.

На 1 Января 1913 года оставалось . . . Руб. 4,143 к. 89

Въ отчетномъ періодѣ поступило . . . " 800,024 " 98

Итого . . . Руб. 804,168 к. 87

Въ теченіе того же періода уплочено . . . " 802,475 " 88

Съ 31 Декабря 1913 г. осталось . . . Руб. 1,692 к. 99

Текущій Счетъ въ Варшавскомъ Коммерческомъ Банкѣ.

На 1 Января 1913 г. было . . . Руб. 568 к. 56

Въ отчетномъ періодѣ внесено . . . " 80,931 " 44

Итого . . . Руб. 81,500 к. —

Въ теченіе того же періода получено . . . " 64,500 " —

Съ 31 Декабря 1913 г. осталось . . . Руб. 17,000 к. —

Причислено процентовъ за 1913 г. . . . " 841 " 11 Руб. 17,841 к. 11

Текущій счетъ въ Банкѣ Кооперативныхъ Товариществъ.

На 1 Января 1913 г. оставалось . . . Руб. 42,642 к. 50

Въ отчетномъ періодѣ внесено . . . " 38,357 " 50

Итого . . . Руб. 81,000 к. —

Въ теченіе того же періода получено . . . " 76,000 " —

Съ 31 Декабря 1913 г. осталось . . . Руб. 5,000 к. —

Причислено процентовъ за 1913 г. . . . " 918 " — Руб. 5,918 к. —

Акціи Банка Кооперат. Товариществъ.

На 1 Января 1913 г. было и осталось съ

31 Декабря 1913 г. безъ измѣненія

акціи на сумму . . . Руб. 1,000 к. —

Транспортъ . . . Руб. 26,452 к. 10

Operacje Towarzystwa.

Obrót kasy za rok 1913 ze wszystkich operacji Towarzystwa wynosił:

Z pozycyi 25,258 księgi Przychodu . . .	Rb.	800,024 k. 98	
Z pozycyi 4,461 księgi Rozchodu . . .	"	802,475 „ 88	Rb. 1,602.500 k. 86

Dni operacyjnych było 299. Dzienny obrót kasy wynosił średnio rb. 5,393.

STAN CZYNNY.

K a s a.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było . . .	Rb.	4,143 k. 89	
W ciągu okresu sprawozdawczego wpłynęło „		800,024 „ 98	
Razem . . .	Rb.	804,168 k. 87	
W tymże okresie wypłacono . . .	"	802,475 „ 88	
Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało . . .	Rb.		1,692 k. 99

Rachunek przekazowy w Banku Handlowym w Warszawie.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było . . .	Rb.	568 k. 56	
W ciągu okresu sprawozdawczego wniesiono „		80,931 „ 44	
Razem . . .	Rb.	81,500 k. —	
W tymże okresie podniesiono . . .	"	64,500 „ —	
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało . . .	Rb.	17,000 k. —	
Doliczono procent za 1913 rok . . .	"	841 „ 11	Rb. 17,841 k. 11

Rachunek przekazowy w Banku Towarzystw Spółdzielczych.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było . . .	Rb.	42,642 k. 50	
W ciągu okresu sprawozdawczego wniesiono „		38,357 „ 50	
Razem . . .	Rb.	81,000 k. —	
W tymże okresie podniesiono . . .	"	76,000 „ —	
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało . . .	Rb.	5,000 k. —	
Doliczono procent za 1913 rok . . .	"	918 „ —	Rb. 5,918 k. —

Akcyje Banku Towarzystw Spółdzielczych.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było i pozosta- ło z dnia 31 Grudnia 1913 roku bez zmia- ny akcyi na sumę . . .	Rb.	1,000 k. —	
Do przeniesienia . . .	Rb.	26,452 k. 10	

Транспортъ Руб. 26,452 к. 10

Процентныя бумаги собств. запасн. капитала.

На 1 Января 1913 года было 4% Государственной Ренты нарицательной стоимости 400 руб. — за Руб. 365 к. 79
 Въ отчетномъ періодѣ приобрѣтено 4% Государственной Ренты нарицательной стоимости 700 руб. — за „ 658 „ 67
 Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 1,024 к. 46

Ссуды за поручительствомъ и по личному довѣрью.

На 1 Января 1913 г. осталось Руб. 416,933 к. 14
 Въ теченіе отчетнаго года выдано. „ 339,592 „ 62
 Итого Руб. 756,525 к. 76
 Въ теченіе того-же періода
 возвращено Руб. 248,216 к. 70
 Согласно Постановленію Общлаго Собранія отъ 2 Марта 1913 г. списано и погашено съ прибыли 1911 и 1912 г. убытковъ по ссудамъ . . . Руб. 1,393 к. — Руб. 249,609 к. 70
 Съ 31 Декабря 1913 г. осталось у 3,125 Членовъ Руб. 506,916 к. 06

Ссуды обезпеченныя процентными бумагами.

Въ теченіе 1913 года выдано Руб. 985 к. —
 Въ теченіе того-же періода возвращено „ 60 „ —
 Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 925 к. —

Авансы подъ жалованье служащихъ.

На 1 Января 1913 г. было. Руб. 216 к. —
 Въ отчетномъ періодѣ выдано служащимъ
 безпроцентно въ счетъ жалованья „ 1,550 „ —
 Итого Руб. 1,766 „ —
 Въ теченіе того-же періода возвращено. „ 1,070 „ —
 Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 696 к. —
 Транспортъ Руб. 536.013 к. 62

Z przeniesienia Rb. 26,452 k. 10

Papiery procentowe wł. kapitału zasobowego.

W dniu 1 Stycznia 1913 r. było 4% Renty Państwowej wartości nominalnej rb. 400—za	Rb.	365 k. 79
W ciągu okresu sprawozdawczego nabyto z sum kapitału zasobowego 4% Renty Państwowej wartości nominalnej rb. 700—za	„	658 „ 67
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało	Rb.	1,024 „ 46

Pożyczki za poręczeniem i na osobistą odpowiedzialność.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było . . .	Rb.	416,933 k. 14
W ciągu okresu sprawozdawczego wydano „	„	339,592 „ 62
Razem . . .	Rb.	756,525 k. 76
W tymże okresie zwrócono i pokryto udziałami . Rb. 248,216 k. 70		
Stosownie do Uchwały Ogólnego Zebrania z d. 15 Marca 1913 r. odpisano i przelano z zysków 1912 r. i pozost. z r. 1911 na pokrycie wątpliwych pożyczek . . . Rb. 1,393 k. — Rb. 249,609 k. 70		
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało u 3,125 Członków . . .	Rb.	506,916 k. 06

Pożyczki zabezpieczone papierami publicznymi.

W ciągu roku sprawozdawczego wydano .	Rb.	985 k. —
W tymże okresie zwrócono	„	60 „
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało	Rb.	925 k. —

Zaliczenia na płacę pracowników.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było . . .	Rb.	216 k. —
W ciągu okresu sprawozdawczego udzielono pracownikom bezprocentowych zaliczeń „	„	1,550 „ —
Razem . . .	Rb.	1,766 k. —
W tymże okresie otrzymano na spłatę . . .	„	1,070 „ —
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało	Rb.	696 k. —
Do przeniesienia	Rb.	536,013 k. 62

Транспортъ Руб. 536,013 к. 62

Движимое имущество.

На 1 Января 1913 г. было	Руб.	520 к. —	
Въ отчетномъ періодѣ куплено за	"	253 " —	
Итого	Руб.	773 к. —	
Списано на погашеніе 10%	"	83 " —	
Стоимость имущества къ 31 Декабря 1913 г.	Руб.	690 к. —	

П о д а т и.

Въ 1913 году было уплочено податей	Руб.	1,224 к. 73
Списано предназначенные Общимъ Собра- ніемъ съ прибыли истекшаго года	"	700 " —
Съ 31 Декабря 1913 г. осталось для погашенія	Руб.	524 к. 73
Итого актива	Руб.	537,228 к. 35

П А С С И В Ъ.

Ч л е н с к і е п а и.

На 1 Января 1913 г. осталось	Руб.	111,097 к. 74
Въ отчетномъ періодѣ внесено	"	44,245 " 24
Итого	Руб.	155,342 к. 98
Въ теченіе того-же періода выдано и пе- ренесено на погашеніе ссудъ, согла- сно § 18 Устава	"	15,780 " 92
Съ 31 Декабря 1913 г. осталось	Руб.	139,562 к. 06

Запасный капиталъ.

На 1 Января 1913 г. осталось	Руб.	381 к. 39
Въ отчетномъ году поступило:		
10% отъ прибыли за		
1912 г.	Руб.	657 к. —
Отъ реализации купо- новъ 4% Государств.	"	
Ренты	Руб.	32 к. 30
		689 к. 30
Съ 31 Декабря 1913 г. осталось	Руб.	1,070 к. 69
Въ томъ числѣ: 1100 руб. 4% Государств.		
Ренты	Руб.	1,024 к. 46
Наличными	"	46 " 23
Всего какъ выше	Руб.	1,070 к. 69
Транспортъ	Руб.	140,632 к. 75

Z przeniesienia Rb. 536,013 k. 62

Ruchomości.

Wartość ruchomości w dniu 1 Stycznia		
1913 roku	Rb.	520 k. —
W ciągu okresu sprawozdawczego nabyto za	"	253 „ —
Razem	Rb.	773 k. —
Odpisano na amortyzację 10%	"	83 „ —
Wartość ruchomości w dniu 31 Grudnia 1913 r.	Rb.	690 k. —

Podatki.

W roku sprawozdawczym było zapłaconego		
podatku	Rb.	1,224 k. 73
Amortyzowano z przeznaczonych na ten cel		
z zysków roku ubiegłego	"	700 „ —
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostaje do amortyzacji	Rb.	524 k. 73
Ogół stanu czynnego	Rb.	537,228 k. 35

STAN BIERNY.

Udziały Członków.

W dniu 1 Stycznia 1913 r. było	Rb.	111,097 k. 74
W ciągu okresu sprawozdawczego wniesiono	"	44,245 „ 24
Razem	Rb.	155,342 k. 98
W tymże okresie wypłacono wykreślają-		
cym się i przeniesiono na pokrycie		
pożyczek (art. 18 Ustawy)	"	15,780 „ 92
Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało	Rb.	139,562 k. 06

Kapitał zasobowy.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było	Rb.	381 k. 39
W roku sprawozdawczym wpłynęło:		
10% od zysków za 1912 r. Rb. 657 k. —		
Za zrealizowane kupony od		
4% Renty państwowej	"	32 „ 30
		689 „ 30
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało	Rb.	1,070 k. 69
W tym: 1100 rubli 4% Renty Państwowej		
po cenie kupna	Rb.	1,024 k. 46
W gotowiźnie	"	46 „ 23
Razem jak wyżej	Rb.	1,070 k. 69
Do przeniesienia	Rb.	140,632 k. 75

Транспортъ Руб. 140,632 к. 75

Вклады.

Безсрочные:

За 3 дня до востребованія, по которымъ Товарищество уплачивало 3% въ годъ:

На 1 Января 1913 г. было . Руб. 5,424 к. —

Въ 1913 г. поступило . . . „ 60,939 „ —

Итого . Руб. 66,363 к. —

Въ томъ же году выдано . . „ 49,200 „ —

Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 17,163 к. —

3-хъ мѣсячнымъ востребованіемъ, по которымъ Товарищество уплачивало 4% въ годъ:

На 1 Января 1913 г. было . Руб. 881 к. —

Въ 1913 г. поступило . . . „ 413 „ —

Итого . Руб. 1,294 „ —

Въ томъ же году выдано . . „ 837 „ —

Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 457 к. —

6-ти мѣсячнымъ востребованіемъ, по которымъ Товарищество уплачивало 5% въ годъ:

На 1 Января 1913 г. было . Руб. 3,417 к. —

Въ 1913 г. поступило . . . „ 4,003 „ 50

Итого . Руб. 7,420 к. 50

Въ томъ же году выдано . . „ 5,085 „ —

Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 2,335 к. 50

За годичнымъ востребованіемъ и болѣе, по которымъ Товарищ. уплачивало 6 и 6½% въ годъ:

На 1 Января 1913 г. было . Руб. 329,329 к. 30

Въ 1913 г. поступило . . „ 224,166 „ 11

Итого . Руб. 553,495 „ 41

Въ томъ же году выдано . . „ 198,039 „ 82

Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 355,455 к. 59

Всего вкладовъ 875 лицъ осталось Руб. 375,411 к. 09

Транспортъ Руб. 516,043 к. 84

Z przeniesienia Rb. 140,632 k. 75

W k ł a d y.

Bezterminowe.

Za 3-dniowym wypowiedzeniem, od których Towarzystwo płaciło
3% w stosunku rocznym:

W dniu 1 Stycznia 1913 roku

było Rb. 5,424 k. —

W roku 1913 wpłynęło . . . „ 60,939 „ —

Razem . „ 66,363 „ —

W tymże roku wypłacono . . „ 49,200 „ —

Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało . . . Rb. 17,163 k. —

Złożone na 3 miesiące, od których Towarzystwo
płaciło 4% w stosunku rocznym:

W dniu 1 Stycznia 1913 roku

było Rb. 881 k. —

W roku 1913 wpłynęło . . . „ 413 „ —

Razem . Rb. 1,294 „ —

W tymże roku wypłacono . . „ 837 „ —

Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało . . . Rb. 457 k. —

Złożone na 6 miesięcy, od których Towarzystwo
płaciło 5% w stosunku rocznym:

W dniu 1 Stycznia 1913 roku

było Rb. 3,417 k. —

W roku 1913 wpłynęło . . . „ 4003 „ 50

Razem . „ 7,420 „ 50

W tymże roku wypłacono . . „ 5,085 „ —

Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało . . . Rb. 2,335 k. 50

Złożone na rok i dłużej, od których Towarzy-
stwo płaciło 6 i 6½% w stosunku rocznym:

W dniu 1 Stycznia 1913 roku

było. Rb. 329,329 k. 30

W roku 1913 wpłynęło . . „ 224,166 „ 11

Razem . Rb. 553,495 „ 41

W tymże roku wypłacono . . „ 198,039 „ 82

Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało . . . Rb. 355,455 k. 59

Ogółem wkładów 875 osób pozostało Rb. 375,411 k. 09

Do przeniesienia Rb. 516,043 k. 84

Транспортъ Руб. 516,043 к. 84

Дивидендъ за 1910 годъ.

На 1 Января 1913 г. оста-
лось Руб. 267 к. 28
Въ отчетномъ періодѣ упло-
чено „ 35 „ 56
Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 231 к. 72

Дивидендъ за 1911 годъ.

На 1 Января 1913 г. оста-
лось Руб. 697 к. 83
Въ отчетномъ періодѣ упло-
чено „ 112 „ 60
Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 585 к. 23

Дивидендъ за 1912 годъ.

Согласно постановленію Об-
щаго Собранія Членовъ
выдѣлено изъ прибыли
1912 г. на дивидендъ . Руб. 1,597 к. 14
Въ отчетномъ періодѣ упло-
чено „ 232 к. 90
Съ 31 Декабря 1913 г. осталось Руб. 1,364 к. 24
Всего съ 31 Декабря 1913 г. осталось неуплоченнаго дивиденда Руб. 2,181 к. 19

Переходящія суммы.

Впредь полученные проценты:

На 1 Января 1913 г. процентовъ
полученныхъ въ 1912 г. по
ссудамъ 1913 г. числилось Руб. 1,096 к. 53
Въ отчетномъ періодѣ полу-
чено процентовъ по ссу-
дамъ 1914 года „ 1,106 „ 46
Итого Руб. 2,202 к. 99
Въ теченіе того-же періода
списано процентовъ по-
лученныхъ по ссудамъ
1913 г. какъ выше „ 1,096 „ 53
Съ 31 Декабря 1913 года осталось Руб. 1,106 к. 46
Транспортъ Руб. 1,106 к. 46 Руб. 518,225 к. 03

Z przeniesienia Rb. 516,043 k. 84

Dywidenda za 1910 rok.

W dniu 1 Stycznia 1913 r. po-
zostało niepodniesionej . Rb. 267 k. 28
W ciągu okresu sprawozdaw-
czego wypłacono 35 „ 56
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało Rb. 231 k. 72

Dywidenda za 1911 rok.

W dniu 1 Stycznia 1913 r. po-
zostało niepodniesionej . Rb. 697 k. 83
W ciągu okresu sprawozdaw-
czego wypłacono „ 112 „ 60
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało Rb. 585 k. 23

Dywidenda za 1912 rok.

Na mocy uchwały Ogólnego
Zebrania przeznaczono z
zysków 1913 r. Rb. 1,597 k. 14
W okresie sprawozdawczym
wypłacono „ 232 „ 90
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało Rb. 1,364 k. 24
Ogółem pozostało z dn. 31 Grudnia 1913 r. niepodniesionej dywidendy Rb. 2,181 k. 19

Sumy przechodnie.

Procenty pobrane z góry:

W dniu 1 Stycznia 1913 r. pro-
centów pobranych w 1912 r.
od pożyczek 1913 r. było Rb. 1,096 k. 53
W okresie sprawozd. pobrano
procentów od pożycz. 1914 r. „ 1,106 „ 46
Razem . . . Rb. 2,202 „ 99
W tymże okresie odpisano %
pobranych od pożyczek
1913 r. jak wyżej . . . „ 1,096 „ 53
Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało Rb. 1,106 k. 46
Do przeniesienia Rb. 1,106 k. 46 Rb. 518,225 k. 03

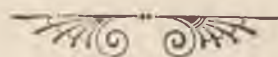
Транспортъ Руб. 1,106 к. 46 Руб. 518,225 к. 03

Суммы подлежащія уплатѣ.

На 1 Января 1913 г. осталось Руб. 1,178 к. 79
 Въ отчетномъ году поступило . . . 3,154 „ 30
 Итого . . . Руб. 4,333 к. 09
 Въ теч. того-же періода уплоч. . . 3,555 „ 08
 Съ 31 Декабря 1913 г. осталось . . . Руб. 778 к. 01 Руб. 1,884 к. 47

Проценты по вкладамъ.

Съ 31 Декабря 1913 г. причитающихся а не
 уплоченныхъ % по вкладамъ осталось Руб. 7,130 к. 60
 Въ томъ числѣ: за 1908, 9 и 10 Руб. 44 к. 95
 „ 1911 „ 121 „ 18
 „ 1912 „ 667 „ 29
 „ 1913 „ 6,297 „ 18
 Всего какъ выше . . . Руб. 7,130 к. 60
 Итого пассивы Руб. 527,240 к. 10



С р а в н е н і е.

Активъ составляетъ Руб. 537,228 к. 35
 Пассивъ составляетъ „ 527,240 „ 10
 Прибыль за 1913 г. составляетъ . . . Руб. 9,988 к. 25

Распределе́ніе прибыли за 1912 годъ.

На 1 Января 1913 года было Руб. 6,561 к. 86
 Въ теченіе отчетнаго года, согласно
 постановленію Общаго Собранія пе-
 ренесено или выдано :
 1) 10% на запасный капиталъ Руб. 657 к. —
 2) 2% дивиденда за 1912 г. „ 1,597 „ 14
 3) На погашеніе сомнительныхъ ссудъ . . . „ 1,300 „ —
 4) На добавочное вознагражд. Правленія Т-ва. „ 1,200 „ —
 5) На наградныя сотрудникамъ Товарищ. „ 950 „ —
 6) На погашеніе налоговъ „ 700 „ —
 7) Кооперативной Коммисіи „ 100 „ —
 8) На благотворительныя цѣли „ 57 „ 72
 Итого какъ выше Руб. 6,561 к. 86

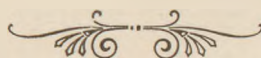
Z przeniesienia Rb. 1,106 k. 46 Rb. 518,225 k. 03

Należności do wypłaty.

W dniu 1 Stycznia 1913 r. było Rb. 1,178 k. 79
 W okresie sprawozd. wpłynęło „ 3,154 „ 30
 Razem . . Rb. 4,333 „ 09
 W tymże okresie wypłacono . „ 3,555 „ 08
 Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało . . . Rb. 778 k. 01 Rb. 1,884 k. 47

Procenty należne od wkładów.

Z dnia 31 Grudnia 1913 r. pozostało należnych
 a niepodniesionych procentów od wkładów Rb. 7,130 k. 60
 W tym: z roku 1908, 9 i 10 Rb. 44 k. 95
 „ „ 1911 „ 121 „ 18
 „ „ 1912 „ 667 „ 29
 „ „ 1913 „ 6,297 „ 18
 Razem jak wyżej . . Rb. 7,130 k. 60
 Ogół stanu biernego Rb. 527,240 k. 10



Porównanie.

Stan czynny wynosi Rb. 537,228 k. 35
 Stan bierny wynosi Rb. 527,240 k. 10
 Zysk za 1913 r. wynosi Rb. 9,988 k. 25

Podział zysków za 1912 rok

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było Rb. 6,561 k. 86
 W ciągu okresu sprawozdawczego, stosownie
 do uchwały Ogólnego Zebrania Człon-
 ków, przeniesiono lub wypłacono:
 1) 10% na kapitał zasobowy Rb. 657 k. —
 2) 2% dywidendy za 1912 r. „ 1,597 „ 14
 3) Na pokrycie wątpliwych pożyczek „ 1,300 „ —
 4) Na dodatkowe wynagrodzenie dla Zarządu „ 1,200 „ —
 5) Na gratyfikacje dla pracowników Tow. „ 950 „ —
 6) Na amortyzację podatków „ 700 „ —
 7) Komisji Współdzielczej „ 100 „ —
 8) Na cele dobroczynne „ 57 „ 72
 Razem jak wyżej Rb. 6,561 k. 86

Д е п о з и т ы.

1. Залогн.

Въ 1913 году получено процентныхъ
бумагъ въ обезпеченіе ссудъ, выдан-
ныхъ Товариществомъ, по личному
довѣрію н. с. Руб. 1,200 к. —

Въ теченіе того же времени выдано н. с. 200 „ —

Съ 31 Декабря 1913 года осталось н. с. Руб. 1,000 к. —

2. Процентныя бумаги собственностъ запаснаго капитала.

На 1 Января 1913 г. было 4% Государ-
ственной Ренты н. с. Руб. 400 к. —

Въ 1913 г. приобрѣтено 4% Гос. Ренты Руб. 700 к. —

Съ 31 Декабря 1913 г. осталось н. с. Руб. 1,100 к. —

3. Процентныя бумаги собственностъ Товарищества.

На 1 Января 1913 г. было и осталось съ 31 Декабря 1913 г.
Акціи Банка Кооперативныхъ Товариществъ . . . н. с. Руб. 1000 к. —

4. Процентныя бумаги вспомогательно сберегательной кассы служащихъ въ Товариществѣ.

Въ 1913 году приобрѣтено 5% Закладныхъ Листовъ Плоцкаго
Город. Кредит. Общества и осталось съ 31 Декабря
1913 г. н. с. Руб. 2,100 к. —

Всего депозитовъ . . н. с. Руб. 5,200 к. —

D e p o z y t y.

1. Zastawy.

W roku 1913 otrzymano papierów procentowych na zabezpieczenie zaciągniętych w Towarzystwie pożyczek na osobistą odpowiedzialność Rb. 1,200 k. —

W tymże okresie wydano „ 200 „ —

Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało Rb. 1,000 k. —

2. Papiery funduszu zasobowego.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było 4% Renty Państwowej Rb. 400 k. —

W roku 1913 nabyto 4% Renty Państwowej „ 700 „ —

Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało Rb. 1,100 k. —

3. Papiery własne.

W dniu 1 Stycznia 1913 roku było i pozostało z dnia 31 Grudnia 1913 roku akcyi Banku Towarzystw Spółdzielczych . Rb. 1,000 k. —

4. Papiery funduszu Kasy Przeworności i Pomocy.

W roku 1913 nabyto i pozostało z dnia 31 Grudnia 1913 roku 5% Listów Zastawnych Płockiego Towarzystwa Kredytowego Miejskiego Rb. 2,100 k. —

Ogół depozytów Rb. 5,200 k. —

ВѢДОМОСТЬ

издержекъ администраціи, израсходованныхъ въ 1913 г.

		Бюджетъ 1912 г.		Израсходовано въ 1912 г.	
1	Вознагражденіе Членовъ Совѣта	2,160	—	2,100	—
2	Вознагражденіе Членовъ Правленія	4,900	—	4,900	—
3	Вознагражденіе служащихъ Т-ва	8,600	—	8,305	—
4	Вознагражденіе курьеровъ	600	—	750	—
5	Помѣщеніе и квартирный налогъ	2,000	—	1,900	—
6	Освѣщеніе, отопленіе и содержаніе чистоты .	450	—	223	75
7	Письменные матеріалы и бланки	900	—	813	35
8	Почтов. марки, разѣзды и др. мелкіе расходы	340	—	676	54
9	Объявленія, печатаніе отчета, расходы по Общему Собранію и страхованіе кассъ . .	550	—	437	72
10	Чай для служащихъ Товарищества	250	—	128	96
11	Вознагражденіе Юристъ-Консульта	300	—	285	—
12	Обмундировка курьеровъ	100	—	89	50
13	Судебныя издержки	300	—	622	28
14	Содержаніе 2-хъ телефоновъ	150	—	146	20
15	6-ти % приплата вспомогательной кассѣ слу- жащихъ Товарищества	550	—	587	28
16	Манко кассы (перечетъ)	100	—	100	—
17	Вознагражденіе временно служащихъ и за сверхъ урочный трудъ	500	—	266	—
18	Вознагражденіе служащихъ за выдающіися трудъ и пособія	500	—	973	—
19	Вознагражденіе Ревизіонной Коммисіи	250	—	250	—
20	Покупка огне-упорной кассы	350	—	350	—
21	На расходы по представительству Т-ва	150	—	150	—
Итого		24,000	—	24,054	58

WYKAZ

kosztów administracji, wydatkowanych w 1913 roku.

		Budżet 1913 r.		Wydano w 1913 r.	
1	Wynagrodzenie Członków Rady	2,160	—	2,100	—
2	Wynagrodzenie Członków Zarządu	4,900	—	4,900	—
3	Wynagrodzenie pracowników Towarzystwa . . .	8,600	—	8,305	—
4	Wynagrodzenie woźnych	600	—	750	—
5	Lokal i podatek mieszkaniowy	2,000	—	1,900	—
6	Opał, światło i utrzymanie biura w porządku .	450	—	223	75
7	Materyały pisemne i druki	900	—	813	35
8	Marki pocztowe, rozjazdy i inne drobne wydatki	340	—	676	54
9	Ogłoszenia, druk sprawozdania, koszty Ogólnych Zebrań i ubezpieczenie kasy ogniotrwałej . .	550	—	437	72
10	Herbata dla pracowników Towarzystwa	250	—	128	96
11	Wynagrodzenie Rady Prawnego	300	—	285	—
12	Umundurowanie woźnych	100	—	89	50
13	Koszty sądowe	300	—	622	28
14	Utrzymanie 2-ch telefonów	150	—	146	20
15	Dopłata do Kasy przezorności pracowników T-wa	550	—	587	28
16	Manko kasowe	100	—	100	—
17	Płace pracowników niestałych i za pracę w go- dzinach pozabiurowych	500	—	266	—
18	Wynagrodzenie pracowników za odznaczającą się pracę i zapomogi	500	—	973	—
19	Wynagrodzenie Komisji Rewizyjnej	250	—	250	—
20	Kupno kasy ogniotrwałej	350	—	350	—
21	Reprezentacja Towarzystwa	150	—	150	—
Razem .		24 000	—	24,054	58

Балансъ Вспомогательно-Сберегательной Кассы для служащихъ

31 Декабря

		Рубли	коп.
1	Текущій счетъ въ Мокотовскомъ Ссудо-Сберегательномъ Т-вѣ.		
	На 1 Января 1913 года было Руб. 574 к. —		
	Въ теченіе 1913 года поступило:		
	а) за 6% вычеты изъ содержа-		
	нія служащихъ и 6% припла-		
	ты Товарищества Руб. 1,174 к. 56		
	б) за % по текущему счету		
	М. С. С. Т. Руб. 65 к. 26 Руб 1,239 к. 82		
	Всего . . . Руб. 1,813 к. 82		
	Въ томъ-же году выдано на по-		
	купку процентныхъ бумагъ Руб 1,809 к. 65	1	17
2	Процентныя бумаги.		
	Въ 1913 году куплено:		
	Нарицательной стоимости руб. 2100		
	за покупную цѣну Руб. 1,785 к. —		
	Купонъ Руб. 24 к. 65	1,809	65
		1,813	82

Совѣтъ Мокотовскаго Ссудо-Сберегательнаго Товарищества:

Леопольдъ Мосинскій.
Антонъ Косіоркевичъ.
Стефанъ Янковскій.
Леонъ Лямбахъ.
Евгеній Свецкій.
Юльющъ Заливкій.

**въ Мокотовскомъ Ссудо-Сберегательномъ Товариществѣ.
1913 года.**

		Рубли	коп.
1	Фондъ Предусмотрительности (А.)		
	Въ теченіе 1913 года поступило:		
	а) отъ служащихъ за 6% удер- жанія Руб. 587 к. 28		
	б) за % по текущему счету М. С. С. Т. Руб. 32 к. 63		
	Съ 31 Декабря 1913 года осталось.	619	91
2	Фондъ Пособія (Б.)		
	На 1 Января 1913 года было Руб. 574 к. —		
	Въ теченіе 1913 года поступило:		
	а) за 6% приплаты Товарищества Руб. 587 к. 28		
	б) за % по текущему счету М. С. С. Т. Руб. 32 к. 63 Руб. 619 к. 91		
	Съ 31 Декабря 1913 года осталось.	1,193	91
		1,813	82

Правленіе Кассы:

Председатель: *Эдвардъ Піотровскій.*

Члены:

Станиславъ Мендржецкій.

Казимиръ Грабовскій.

Тадеушъ Мендржецкій.

Станиславъ Травинскій.

Bilans Kasy przezorności i pomocy pracowników Moko w dniu 31 Gru

		Ruble	kop.
1	Rachunek bieżący w Mokotowskim Towarzyst. Poż.-Oszcz.		
	W dniu 1 Stycznia 1913 roku było Rb. 574 k. —		
	W roku 1913 wylynęło:		
	a) za 6% potrącenia z płac pracowników i 6% dopłatę Towarzystwa Rb. 1,174 k. 56		
	b) za % od rachunku bieżącego		
	w M. T. P. O. Rb. 65 k. 26 Rb. 1,239 k. 82		
	Razem Rb. 1,813 k. 82		
	W tymże roku podniesiono na kupno papierów procentowych Rb. 1,809 k. 65	4	17
2	Papiery procentowe		
	W roku 1913 nabyto:		
	Nominalnej wartości rb. 2100 za		
	cenę kupna Rb. 1,785 k. —		
	Kupon Rb. 24 k. 65	1,809	65
		1,813	82

Rada Mokotowskiego Towarz. Pożyczkowo-Oszczędnościowego:

Leopold Mosiński.
Antoni Kosiorkiewicz
Stefan Jankowski
Leon Lembach
Eugeniusz Swiecki
Juljusz Zaliwski

**townskiego Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego.
dnia 1913 roku.**

		Ruble	kop
1	Fundusz przezorności (A.)		
	W roku 1913 wpłynęło:		
	a) od pracowników za 6% po- trącenia z płacy	Rb. 587 k. 28	
	b) za % od rachunku bieżącego w M. T. P. O.	Rb. 32 k. 63	
	Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało	619	91
2	Fundusz pomocy (B.)		
	W dniu 1 Stycznia 1913 roku było	Rb 574 k. —	
	W roku 1913 wpłynęło:		
	a) za 6% dopłatę Towarzystwa	Rb. 587 k. 28	
	b) za % od rachunku bieżą- cego w M. T. P. O.	Rb. 32 k. 63	Rb. 619 k. 91
	Z dnia 31 Grudnia 1913 roku pozostało	1,193	91
		1,813	82

Zarząd Kasy

Prezes: *Edward Piotrowski*

Członkowie:

Stanisław Mędrzecki
Kazimierz Grabowski
Tadeusz Mędrzecki
Stanisław Trawiński

У б ы т к а з а 1913 г.

Имѣетъ.

		Рубли	коп.	Рубли	коп.
1	Полученныя проценты:				
	Переведено со счета переходящихъ суммъ по- лученные впредь въ 1912 г. по ссудамъ за 1913 г.	1,096	53		
	Полученно въ 1912 году	43,321	60		
	Итого	44,418	13		
	Вычитается полученные впредь въ 1913 за 1914 г.	1,106	46	43,311	67
	Проценты возвращенные отъ вкладовъ взя- тыхъ ранѣе срока			181	22
2	Проценты по суммамъ Т-ва, хранящимся въ кре- дитныхъ учрежденіяхъ				
	Проценты по Текущему Счету въ Варшав- скомъ Коммерческомъ Банкѣ	841	11		
	Проценты по Текущему Счету въ Банкѣ Ко- оперативныхъ Товариществъ	918	—	1,759	11
	Дивидендъ отъ акции Банка Кооперативныхъ Товариществъ за 1911 и 1912 г.			120	—
3	Разныя поступления:				
	Плата за изслѣдованіе кредито-способности членовъ и поручителей	2,637	95		
	Отъ продажи расчетныхъ книжекъ и углавовъ	262	70	2,900	65
4	Экзекуціонныя издержки и пеня			4,990	63
				53,263	28

Предсѣдатель Правленія: *Эдвардъ Піотровскій.*

Члены Правленія: *Александръ Яновскій.*
Юзефъ Гиллернъ.

Станиславъ Мендржецкій.

Buchalter

Z y s k ó w z a 1 9 1 3 r.

Ma.

		Ruble	kop.	Ruble	kop.
1	Procenty pobrane:				
	Przeniesiono z rachunku sum przechodnich pobrane z góry w 1912 za 1913 rok	1,096	53		
	Pobrane w 1913 roku	43,321	60		
	Razem	44,418	13		
	Potrącając pobrane z góry w 1913 za 1914 rok.	1,106	46	43,311	67
	Procenty zwrócone od wkładów podniesionych przed terminem			181	22
2	Procenty od sum T-wa, lokowanych w instytucjach kredytowych				
	Procenty od R-ku przekazowego w Banku Handlowym w Warszawie	841	11		
	Procenty od R-ku przekazowego w Banku Towarzystw Spółdzielczych	918	—	1,759	11
	Dywidenda od akcji Banku Towarzystw Spółdzielczych za 1911 i 1912 r.			120	—
3	Różne wpływy:				
	Wpisowe od pożyczek i pobrane za sprawozdanie wypłacalności członków i poręczycieli	2,637	95		
	Za sprzedane książki rachunkowe i ustawy	262	70	2,900	65
4	Koszty egzekucyjne i kary			4,990	63
				53,263	28

Prezes Zarządu: *Edward Piotrowski.*Członkowie Zarządu: *Aleksander Janowski.*
*Józef Gillern.**Stanisław Mędrzecki.*

БІЛАНСЪ

BILANS

Активъ. Балансъ Мокотовскаго Ссудо- къ 31 Де

		Рубли	коп.	Рубли	коп.
1	Касса			1,692	99
2	Текущіе счета:				
	Въ Варшавскомъ Коммерческомъ Банкѣ	17,841	11		
	Въ Банкѣ Кооперативныхъ Товариществъ	5,918	—	23,759	11
3	Акціи Банка Кооперативныхъ Товариществъ . .			1,000	—
4	Процентныя бумаги собствен. запасного капитала			1,024	46
5	Ссуды за поручительство и по личному довѣрію	506,916	06		
6	Ссуды обезпеченныя процентными бумагами	925	—	507,841	06
7	Авансы подъ жалованіе служащихъ			696	—
8	Подати			524	73
9	Движимое имущество			690	—
				537,228	35

Совѣтъ: *Леопольдъ Мосинскій.*
Антонъ Косіоркевичъ.
Стефанъ Янковскій.
Леонъ Лямбахъ.
Евгеній Свецкій.
Юльющъ Заливкій.

Бухгалтеръ

Сберегательнаго Товарищества кабря 1913 г. Пассивъ.

		Рубли	коп.	Рубли	коп.
1	Членскіе пай			139,562	06
2	Запасный капиталъ			1,070	69
3	Вклады			375,411	09
4	Дивидендъ 1910 г. къ уплатѣ	231	72		
	Дивидендъ 1911 г. къ уплатѣ	585	23		
	Дивидендъ 1912 г. къ уплатѣ	1,364	24	2,181	19
5	Переходящія суммы:				
	проценты по ссудамъ 1914 года, впредь полученные въ 1913 г.	1,106	46		
	разныя суммы подлежащія уплатѣ . .	778	01	1,884	47
6	Проценты по вкладамъ, причитающіеся къ 31 Де- кабрю 1913 г.			7,130	60
7	Чистая прибыль за 1913 г.			9,988	25
				537,228	35

Депозиты.

1.	Залоги	н. с.	Руб.	1000	к.	—
2.	Процентныя бумаги, собственность запасного капитала .	„		1100	„	—
3.	Процентныя бумаги собственность Товарищества . . .	„		1000	„	—
4.	Процентныя бумаги вспомогаательно Сберегательной Кас- сы служащихъ въ Товариществѣ	„		2100	„	—
	Итого н. с.	Руб.		5200	к.	—

Предсѣдатель Правленія: *Эдуардъ Піотровскій.*

Члены Правленія: { *Александръ Яновскій.*
Юзефъ Гиллернъ.

Станиславъ Мендржецкій.

Bilans Mokotowskiego Towarzystwa **Aktywa.** **w dniu 31 Gru**

		Ruble	kop.	Ruble	kop.
1	Kasa			1,692	99
2	Rachunki przekazowe:				
	w Banku Handlowym w Warszawie . .	17,841	11		
	w Banku Towarzystw Spółdzielczych . .	5,918	—	23,759	11
3	Akcje Banku Towarzystw Spółdzielczych			1,000	—
4	Papiery procentowe, własność funduszu zasobowego			1,024	46
5	Pożyczki za poręczeniem i na osobistą odpowiedzialność	506,916	06		
6	Pożyczki zabezpieczone papierami publicznymi . . .	925	—	507,841	06
7	Zaliczenia na płacę pracowników			696	—
8	Podatki			524	73
9	Ruchomości			690	—
				537,228	35

Rada: *Leopold Mosinski.*
Antoni Kosiorkiewicz.
Stefan Jankowski.
Leon Lambach.
Eugeniusz Świecki.
Juljusz Zaliwski.

Buchalter

Pożyczkowo-Oszczędnościowego **Pasywa.** **dnia 1913 roku.**

		Ruble	kop.	Ruble	kop.
1	Udziały członków			139,562	06
2	Kapitał zasobowy			1,070	69
3	Wkłady			375,411	09
4	Niepodniesiona dywidenda za 1910 r.	231	72		
	Niepodniesiona dywidenda za 1911 r.	585	23		
	Niepodniesiona dywidenda za 1912 r.	1,364	24	2,181	19
5	Sumy przechodnie:				
	procenty od pożyczek 1914 roku, pobrane w 1913 r.	1,106	46		
	różne należności do wypłaty	778	01	1,884	47
6	Procenty od wkładów, należne do 31 Grudnia 1913 r.			7,130	60
7	Czysty zysk za 1913 r.			9,988	25
				537,228	35

D e p o z y t y.

1.	Zastawy	n. w.	Rb.	1000	k. —
2.	Papiery funduszu zasobowego	"	"	1100	" —
3.	Papiery własne	"	"	1000	" —
4.	Papiery Funduszu Kasy Przezorności i Pomocy	"	"	2100	" —
	Razem n. w.	Rb.	5200	k. —	

Prezes Zarządu: *Edward Piotrowski*

Członkowie Zarządu: { *Aleksander Janowski*
Józef Gillern

Stanisław Mędrzecki

ПРОТОКОЛЬ

Ревизіонной Коммисіи

Мокотовскаго Ссудо-Сберегательнаго Товарищества.

I

Мы ниже подписавшіеся Члены Ревизіонной Коммисіи, избранные 15 Марта н. ст. 1913 г. Общимъ Собраніемъ Членовъ Мокотовскаго Ссудо-Сберегательнаго Товарищества, согласно 128 ст. Устава приступивъ къ провѣркѣ кассы, книгъ, документовъ, протоколовъ засѣданій Совѣта и Правленія Т-ва а равно всякихъ производимыхъ Товариществомъ операціи, обнаружили совершенную ихъ сходность и убѣдились, что Правленіе въ дѣйствіяхъ своихъ тщательно придерживалось правиламъ Устава и что обязательства Товарищества не нарушили предѣловъ Устава, и что наконецъ кассовая отчетность, ссудныя и экзекуціонныя отдѣленія, бухгалтерія и дѣла Т-ва, находятся въ совершенномъ порядкѣ.

За симъ, по провѣркѣ всѣхъ дѣйствій Товарищества за 1913 г., Ревизіонная Коммисія пришла къ заключенію, что Правленіе Т-ва не щадило всѣхъ стараній, хлопотъ и труда для зачисленія Т-ва въ ряды первыхъ финансовыхъ Учрежденій.

Ревизіонная Коммисія отмѣчаетъ, что результаты операціи въ отчетномъ году, весьма благополучны.

Доказательствомъ довѣрія къ Т-ву, служить увеличивающіеся къ каждымъ годомъ вклады, въ особенности въ текущемъ году, помимо всеобщаго денежнаго кризиса.

На томъ настоящій протоколъ оконченъ и подписанъ.

Варшава, 31 Декабря н. ст. 1913 года.

II.

Мы ниже подписавшіеся Члены Ревизіонной Коммисіи, провѣряя, представленный Правленіемъ и утвержденный Совѣтомъ отчетъ Т-ва за 1913 г., обнаружили, что таковой составленъ правильно и сходенъ съ книгами и документами, а равно вся счетная манипуляція велась образцово.

Въ точности согласуюясь съ выясненіями Правленія, Ревизіонная Коммисія считаетъ долгомъ выразить какъ Правленію, такъ и Совѣту Т-ва, свою благодарность за предпринятые старанія и трудъ, ведущія къ постоянному развитію Т-ва и предлагаетъ дабы Общес Собраніе отчетъ и балансъ, счетъ прибыли и убытка за 1913 годъ а равно предлагаемая и подтвержденная Совѣтомъ Т-ва смѣту на 1914 г. и распредѣленіе прибыли за 1913 операціонный годъ, приняло и утвердило.

Варшава, 1 Января 1914 г.

Подписали: Францъ Громко
Владиславъ Генрихъ
Юзефъ Козловскій
Людомиръ Колачковскій
Юзефъ Кубицкій
Станиславъ Одожинскій
Александръ Свѣнтковскій.

PROTOKÓŁ

Komisji Rewizyjnej Mokotowskiego Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego.

I.

Niżej podpisani Członkowie Komisji Rewizyjnej, wybrani w dniu 15 Marca 1913 roku na Ogólnem Zebraniu Członków Mokotowskiego Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego, stosownie do art. 128 Ustawy, przystąpili do sprawdzenia kasy, ksiąg, dowodów, protokółów posiedzeń Rady i Zarządu, oraz wszelkich przeprowadzonych w Towarzystwie operacji.

Skonstatowali zupełną ich zgodność i przekonali się, iż Zarząd w czynnościach swych stosował się ściśle do przepisów Ustawy, że zobowiązania Towarzystwa nie przekroczyły granic Ustawy, że wreszcie kasowość, dział pożyczek i egzekucyi, buchalterja i akta Towarzystwa znajdują się w zupełnym porządku.

Po sprawdzeniu zatem całkowitej działalności Towarzystwa za rok 1913, Komisja Rewizyjna doszła do przekonania, iż Zarząd nie szczędził starań, zabiegów i pracy dla przedstawienia Towarzystwa w granicach pierwszorzędnych instytucji finansowych.

Komisja Rewizyjna zaznacza, że rezultaty roku sprawozdawczego wypadły bardzo pomyślnie.

Dowodem zaś coraz większego zaufania do Towarzystwa, stanowi ciągle zwiększanie się wkładów a w szczególności w roku bieżącym, pomimo ogólnego przesilenia finansowego.

Na tem zakończono i podpisano protokół niniejszy.

Warszawa, dnia 31 Grudnia 1913 roku.

II.

My, niżej podpisani, sprawdzając przedstawione przez Zarząd potwierdzone przez Radę Towarzystwa, sprawozdanie za rok 1913 — skonstatowaliśmy, że takowe sporządzone jest na podstawie ksiąg i dowodów kasowych i że cała manipulacja rachunkowa jest prowadzona prawidłowo.

Podzielając w zupełności przedstawione przez Zarząd objaśnienia, Komisja Rewizyjna uważa za swój obowiązek wyrazić tak Zarządowi, jak i Radzie swe uznanie za widoczny rozwój Towarzystwa i proponuje Ogólnemu Zebraniu aby sprawozdanie i bilans za rok 1913 oraz rachunek strat i zysków zatwierdzić raczyło — jak również uprasza o przyjęcie i zaakceptowanie proponowanego przez Zarząd i uzupełnionego przez Radę budżetu na 1914 rok i podziału czystego zysku za rok sprawozdawczy 1913.

Warszawa, dnia 1 Lutego 1914 r.

Podpisali: *Franciszek Gromko.*
Józef Kubicki.
Stanisław Odożyński.
Władysław Henrych.
Józef Kozłowski.
Aleksander Świątkowski.

Предложенія Правленія.

На основаніи ст. 85 Устава, Правленіе Мокотовскаго Ссудо-Сберегательнаго Товарищества, имѣетъ честь представить Общему Собранію для разсмотрѣнія и утвержденія отчетъ за 6-ой операціонный періодъ Товарищества, т. е. отъ 1 Января по 31 Декабря 1913 г. и выясняетъ:

Что активъ составляетъ	Руб.	537,228 к.	35
„ пассивъ „	„	527,240 „	16
Прибыль за 1913 годъ	Руб.	9,988 к.	25

Что согласно ст. 125 Устава, Правленіе Товарищества представило 1 Февраля 1914 г. балансъ и счетъ прибыли и убытка Совѣту Товарищества, который по провѣркѣ подтвердилъ сходность таковыхъ собственноручными подписями,

Что избранная на Общемъ Собраніи 15 Марта 1913 года Ревизіонная Коммисія произвела 30 Декабря 1913 года и 1 Февраля 1914 года тщательную ревизію отчетности, книгъ и всѣхъ дѣйствій Товарищества за 1913 годъ.

Правленіе Товарищества имѣетъ честь обратить вниманіе Общаго Собранія на то, что операціи отчетнаго года доказываютъ дальнѣйшее благополучное и нормальное развитіе, а равно возрастающее довѣріе которымъ пользуется наше Учрежденіе, ибо въ сравненіи съ прошлымъ годомъ капиталы по вкладамъ увеличились на

Руб.	366	59	к.	79
------	-----	----	----	----

и составляютъ сумму

Руб.	375,411	к.	09
------	---------	----	----

Членовъ въ отчетномъ году прибыло 494 съ паевыми взносами на сумму

Руб.	26,464	к.	32
------	--------	----	----

Всего на 1 Января 1914 г. въ Товариществѣ числилось 3125

Членовъ на сумму.

Руб.	139,562	к.	06
------	---------	----	----

Ссудъ при полной предусмотренности выдано

Руб.	90,907	к.	92
------	--------	----	----

съ преимуществомъ для ремесленниковъ и мелкихъ торговцевъ.

Платежная сила представляется нормально.

Наконецъ Правленіе Товарищества предлагаетъ Общему Собранію, раздѣлить согласно предложенію Совѣта Т-ва прибыль отчетнаго года въ суммѣ

Руб.	9,988	к.	25
------	-------	----	----

и утвердить смѣту на 1914 г. въ суммѣ

Руб.	29,780	к.	—
------	--------	----	---

Wnioski Zarządu.

Na podstawie art. 85 ustawy, Zarząd Mokotowskiego Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego, ma zaszczyt przedstawić Ogólnemu Zebraniu do rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdanie z 6-go okresu działalności Towarzystwa t. j. od 1-go Stycznia do 31-go Grudnia 1913 r. i wyjaśnia:

Że ogół stanu czynnego wynosi	Rb. 537,228 kop. 35
„ „ „ biernego „	„ 527,240 „ 10
Czysty zysk za 1913 r. wynosi: . . .	<u>Rb. 9,988 kop. 25</u>

Że stosownie do art. 125 ustawy, Zarząd Towarzystwa przedstawił dnia 1 Lutego 1914 r. bilans, oraz rachunek i strat zysków Radzie Towarzystwa, która po sprawdzeniu twierdziła zgodność takowych własnoręcznymi podpisami.

Że wybrani na Ogólnem Zebraniu w dniu 15 Marca 1913 r. Członkowie Komisji Rewizyjnej dokonali w dniu 30 Grudnia 1913 r. i 1 Lutego 1914 r. szczegółowej rewizji sprawozdania ksiąg i całej działalności Towarzystwa za 1913 rok.

Zarząd Towarzystwa pozwala sobie zwrócić uwagę Ogólnego Zebrania na operacje Towarzystwa roku sprawozdawczego, stwierdzającego dalszy pomyślny i normalny rozwój i zaufanie, jakim ogół darzy Instytucję, w stosunku bowiem do roku poprzedniego, kapitały na lokacjach zwiększyły się w saldzie o Rb. 36,659 kop. 79
i stanowią obecnie sumę Rb. 375,411 kop. 09

Członków w roku sprawozdawczem przybyło 494 z udziałami Rb. 26,464 kop. 32
Razem Członków na dniu 31 Grudnia 1913 r. T-wo liczy 3125
z udziałami Rb. 139,562 kop. 06

Pożyczek pomimo oględności przy przyznawaniu, wypłacono
więcej o Rb. 90,907 kop. 92
z przeważnem uwzględnieniem klasy rzemieślniczej i drobno-kupieckiej.

Zdolność płatnicza przedstawia się normalnie.

W końcu Zarząd Towarzystwa proponuje Ogólnemu Zebraniu, rozdzielić podług projektu Rady Towarzystwa, czysty zysk roku sprawozdawczego, w kwocie Rb. 9,988 k. 25
i zatwierdzić budżet na 1914 r. w kwocie Rb. 29,780 k. —
z prawem wydatkowania takowego przez Zarząd i przenoszenia sum z jednej pozycji na drugą, a w razie nieodzownej potrzeby przekroczenia takowego o pięć procent.

съ правомъ расходования таковой Правленіемъ и переноса съ одной статьи на другую, а равно въ случаѣ необходимости перерасходования бюджета на 5%.

Увеличеніе смѣты на 1914 г. на сумму Руб. 5,780 к. —
Правленіе Товарищества имѣетъ честь выяснитъ слѣдующимъ:

Вслѣдствіе возрастающихъ съ каждымъ днемъ операціи Товарищества, Правленіе вынуждено увеличить число служащихъ, какъ равно увеличить ихъ жалованье.

За симъ Правленіе предлагаетъ Общему Собранію оставить процентную норму по ссудамъ съ предъидущихъ лѣтъ т. е. отъ мелкихъ ссудъ, ~~для~~ ремесленниковъ 8%, ипотечныхъ и подъ залогъ вкладовъ 9% и отъ ссудъ въ высшемъ размѣрѣ за поручительствомъ 10%.

Опредѣлитъ размѣръ пени въ 1% отъ просроченнаго взноса по ссудѣ, а взыскательныя издержки взимать въ размѣрѣ 1% отъ просроченной ссуды.

Опредѣлитъ процентную норму отъ вкладовъ въ слѣдующимъ размѣрѣ, а именно: отъ вкладовъ со срокомъ годичнымъ 6 до 6½%, 6-ти мѣсячныхъ 5%, 3 мѣсячныхъ 4% и текущій счетъ 3½%.

Варшава, 29 Января н. ст. 1914 г.

Предсѣдатель Правленія: *Эдуардъ Піотровскій.*

Членъ Правленія: *Александръ Яновскій.*

Zwiększenie budżetu na rok 1914 o Rb. 5,780 kop.—
Zarząd Towarzystwa ma zaszczyt objaśnić:

Wobec zwiększających się z każdym dniem obrotów, zmuszeni byliśmy powiększyć personel biurowy, oraz podwyższyć płace pracownikom.

Następnie Zarząd Towarzystwa proponuje Ogólnemu Zebraniu pozostawić normę procentową od pożyczek z lat poprzednich t. j. od pożyczek drobnych rzemieślniczych 8%, hipotecznych i za poręczeniem wkładem 9% i od pożyczek większych za poręczeniem 10%

Ustanowić normę kar w stosunku 1% od raty nie wniesionej w terminie, a koszty egzekucyjne pobierać w stosunku 1% od zaległej pożyczki.

Ustanowić normę procentową od wkładów w stosunku, a mianowicie: od wkładów rocznych 6 do 6½%, 6-miesięcznych 5%, 3-miesięcznych 4% i na każde żądanie 3½%

Prezes Zarządu: *Edward Piotrowski.*

Członek Zarządu: *Aleksander Janowski.*

Предложенія Совѣта.

Согласно ст. 102 Устава Т-ва, мы ниже подписавшіеся Члены Совѣта, принимая отчетъ Правленія, вмѣстѣ съ балансомъ и счетомъ прибыли и убытка за 1913 г. т. е. за 6-ой операціонный періодъ Товарищества и по провѣркѣ таковыхъ съ книгами и документами, прилагаемъ докладъ Ревизіонной Коммисіи, подтверждающій сходность книгъ съ документами, а равно какъ цифръ баланса и отчета и по соглашенію съ Правленіемъ представляемъ Общему Собранію слѣдующія предложенія:

Предложенія а).

Дабы Общее Собраніе приняло и утвердило отчетъ Правленія за 6-ой операціонный періодъ Товарищества вмѣстѣ съ балансомъ и счетомъ прибыли и убытка.

Предложеніе б).

Прибыль за 1913 г. составляющую Руб. 9,988 к. 25
раздѣлить слѣдующимъ образомъ:

1) Согласно ст. 80 Устава Т-ва 10% въ запасный капиталъ	Руб.	998 к. 90
2) 2% дивиденда за 1913 г.	"	1,906 " 34
3) На погашеніе сомнительныхъ ссудъ	"	2,500 " —
4) На добавочное вознагражденіе Правленія Т-ва	"	1,700 " —
5) На наградныя сотрудникамъ Товарищества	"	2,063 " —
6) На промысловый налогъ съ прибыли	"	524 " 73
7) Кооперативной Коммисіи	"	200 " —
8) На благотворительныя цѣли	"	95 " 28
Итого	Руб.	9,988 к. 25

Предложеніе в).

Утвердить смѣту расходовъ на 1914 г. и разрѣшить Правленію расходовать такую и перечислять суммы съ одной статьи на другія.

1) Вознагражденіе Членовъ Совѣта	Руб.	2,580 к. —
2) Вознагражденіе Членовъ Правленія	"	5,900 " —
3) Вознагражденіе Замѣстителей Членовъ Правленія	"	500 " —
4) Вознагражденіе Ревизіонной Коммисіи	"	300 " —
5) Вознагражденіе служащихъ Товарищества	"	11,100 " —
6) Вознагражденіе курьеровъ	"	1,080 " —
7) Помѣщеніе	"	1,900 " —
8) Освѣщеніе, отопленіе и содержаніе чистоты	"	450 " —
Транспортъ	Руб.	23,810 к. —

Wnioski Rady.

Stosownie do art. 102 Ustawy Towarzystwa, my niżej podpisani Członkowie Rady, przyjmując sprawozdanie Zarządu, łącznie z bilansem i rachunkami strat i zysków za 1913 r. t. j. za 6-ty okres działalności Towarzystwa i po sprawdzeniu takowych z księgami i dowodami, załączamy protokoły Komisji Rewizyjnej, stwierdzające zgodność ksiąg i dowodów oraz cyfr bilansu i sprawozdania i proponujemy Ogólnemu Zebraniu, po porozumieniu się z Zarządem Towarzystwa następujące wnioski:

Wniosek a).

Przyjąć i zatwierdzić sprawozdanie Zarządu za 6-ty okres działalności Towarzystwa, wraz z bilansem i rachunkami strat i zysków.

Wniosek b).

Czysty zysk za 1913 rok w sumie Rb. 9,988 k. 25
rozdzielić w sposób następujący:

1) Stosownie do § 80 Ustawy Towarzystwa 10%.			
na kapitał zapasowy	Rb.	998	kop. 90
2) 2% na dywidendę	"	1,906	" 34
3) Na pokrycie wątpliwych pożyczek	"	2,500	" —
4) Na dodatkowe wynagrodzenie dla Zarządu	"	1,700	" —
5) Na gratyfikacje dla pracowników Towarzystwa	"	2,063	" —
6) Na podatek dochodowy od zysków	"	524	" 73
7) Komisji Spółdzielczej	"	200	" —
8) Na cele dobroczynne	"	95	" 28
Ogółem:	Rb.	9,988	kop. 25

Wniosek c).

Zatwierdzić budżet wydatków na rok 1914 z upoważnieniem Zarządu do wydatkowania takowego i przenoszenia sumy z jednej pozycji na drugą.

1) Wynagrodzenie Członków Rady	Rb.	2,580	kop. —
2) Wynagrodzenie Członków Zarządu	"	5,900	" —
3) Wynagrodzenie Zastępców Członków Zarządu	"	500	" —
4) Wynagrodzenie Komisji Rewizyjnej	"	300	" —
5) Wynagrodzenie pracowników Towarzystwa	"	11,100	" —
6) Wynagrodzenie woźnych	"	1,080	" —
7) Lokal	"	1,900	" —
8) Opał, światło i utrzymanie biura w porządku	"	450	" —
Do przeniesienia	Rb.	23,810	kop. —

		Транспортъ . . . Руб.	23,810 к. —
9)	Книги, бланки и письменныя матеріялы	Руб.	960 к. —
10)	Почтовыя марки, разѣзды и прочіе мелкіе расходы	"	600 " —
11)	Объявленія, печатаніе отчета и расходы по Общему Собранію и страхованіе огнеупорныхъ кассъ	"	500 " —
12)	Чай для служащихъ Т-ва	"	300 " —
13)	Вознагражденіе Юрисъ-Консульта	"	360 " —
14)	Обмундировка курьеровъ	"	150 " —
15)	Судебныя издержки	"	500 " —
16)	Содержаніе 2-хъ телефоновъ	"	150 " —
17)	6-ти % приплата вспомогагельной кассъ служащихъ Т-ва	"	850 " —
18)	Манко кассы (перечеть)	"	100 " —
19)	Вознагражденіе временно служ. и за сверхъ урочный трудъ	"	600 " —
20)	Вознагражденіе служащихъ за выдающійся трудъ и пособія	"	600 " —
21)	На расходы по представительству	"	300 " —
		Итого . . . Руб.	29,780 к. —

Предложенія д).

Выборъ 2 Членовъ Совѣта на мѣсто выступающихъ по собственному желанію г. Леопольда Мосинскаго и вслѣдствіе законченной каденціи г. Юліюша Заливскаго, какъ замѣстителя покойнаго Юзефа Завадзкаго.

Выборъ 3 замѣстителей Членовъ Совѣта на мѣсто выступающихъ согласно Устава г. г. Стефана Торжевскаго, Тадеуша Леванскаго и Юліюша Заливскаго.

Выборъ 2 Членовъ Правленія на мѣсто выступающаго вслѣдствіе законченной каденціи г. Александра Яновскаго и по собственному желанію г. Юзефа Гиллерна.

Выборъ 2 замѣстителей Членовъ Правленія на мѣсто выступающихъ согласно Устава г. г. Шимона Адамца и Валеріяна Витковскаго.

Выборъ 6-ти Членовъ Ревизіонной Коммисіи.

Члены Совѣта:

*Леопольдъ Мосинскій.
Антонъ Косіоркевичъ.
Стефанъ Янковскій.
Леонъ Лямбахъ.
Евгеній Свецкій.
Юльюшъ Заливскій.*

Z przeniesienia . . . Rb. 23,810 kop. —

9)	Księgi, druki i materiały pisemne	"	960	"	—
10)	Marki pocztowe, rozjazdy i inne drobne wydatki	"	600	"	—
11)	Ogłoszenia, druk sprawozdania, koszty Ogólnych Zebrań i ubezpieczenie kas ogniotrwałych	"	500	"	—
12)	Herbata dla pracowników Towarzystwa	"	300	"	—
13)	Wynagrodzenie Radcy prawnego	"	360	"	—
14)	Umundurowanie woźnych	"	150	"	—
15)	Koszty sądowe	"	500	"	—
16)	Utrzymanie 2-ch telefonów	"	150	"	—
17)	Dopłata do kasy przezorności pracowników Towarzystwa	"	850	"	—
18)	Manko kasowe	"	100	"	—
19)	Płace pracowników niestałych i za prace w godzinach pozabiurowych	"	600	"	—
20)	Wynagrodzenie pracowników za odznaczającą się pracę i zapomogi	"	600	"	—
21)	Reprezentacja Towarzystwa	"	300	"	—
Razem . . .			Rb. 29,780	kop. —	

Wniosek d).

Wybór 2 Członków Rady na miejsce ustępujących na własną prośbę p. Leopolda Mosińskiego i wskutek skończonej kadencji p. Juljusza Zaliwskiego jako zastępcę s. p. Józefa Zawadzkiego.

Wybór 3 zastępców Członków Rady w miejsce ustępujących stosownie do Ustawy pp. Stefana Torżewskiego, Tadeusza Lewańskiego i Juljusza Zaliwskiego.

Wybór 2 Członków Zarządu na miejsce ustępującego wskutek skończonej kadencji p. Aleksandra Janowskiego i wskutek zrzeczenia się mandatu p. Józefa Gillerna.

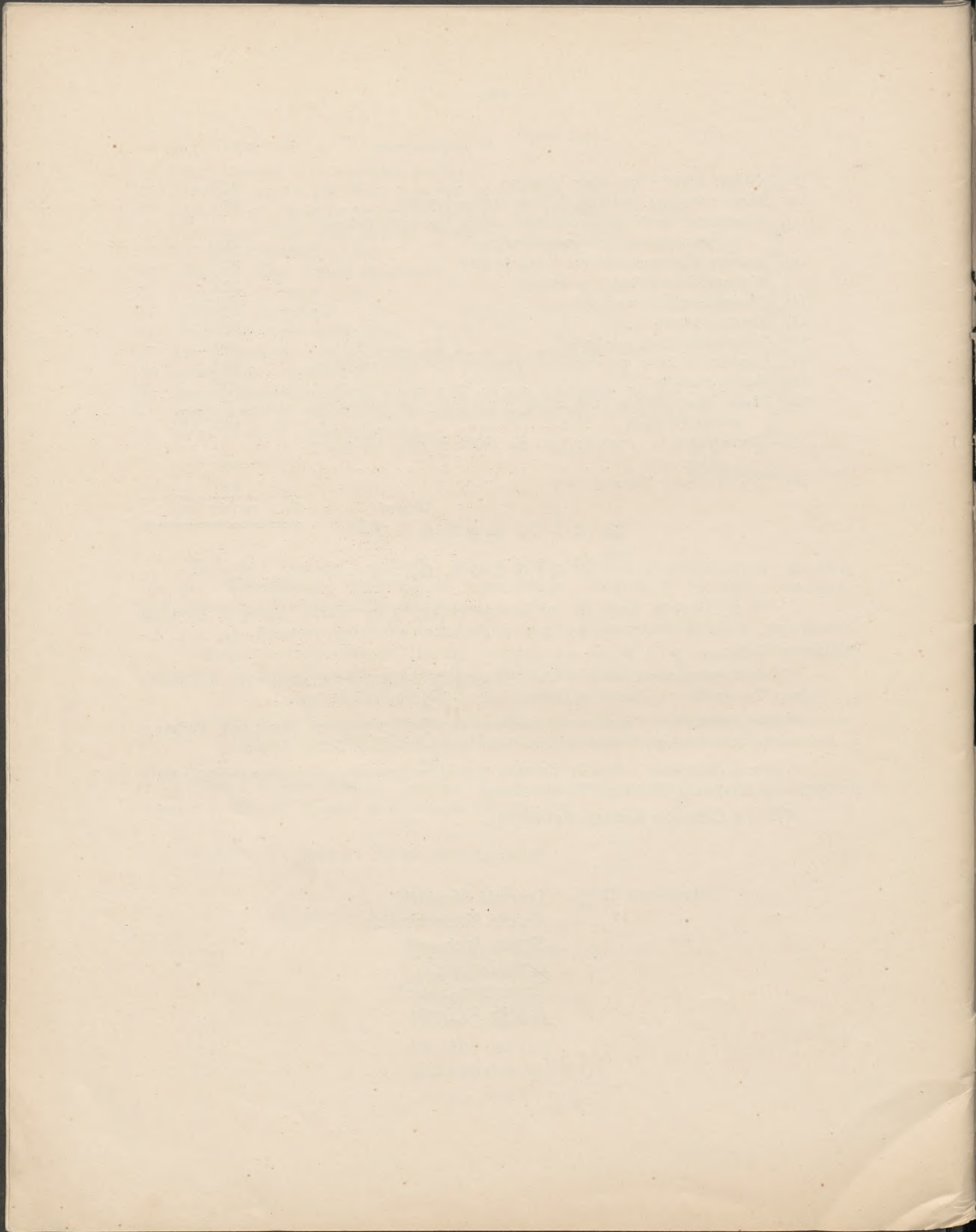
Wybór 2 Zastępców Członków Zarządu w miejsce ustępujących stosownie do Ustawy pp. Szymona Adamca i Walerego Witkowskiego.

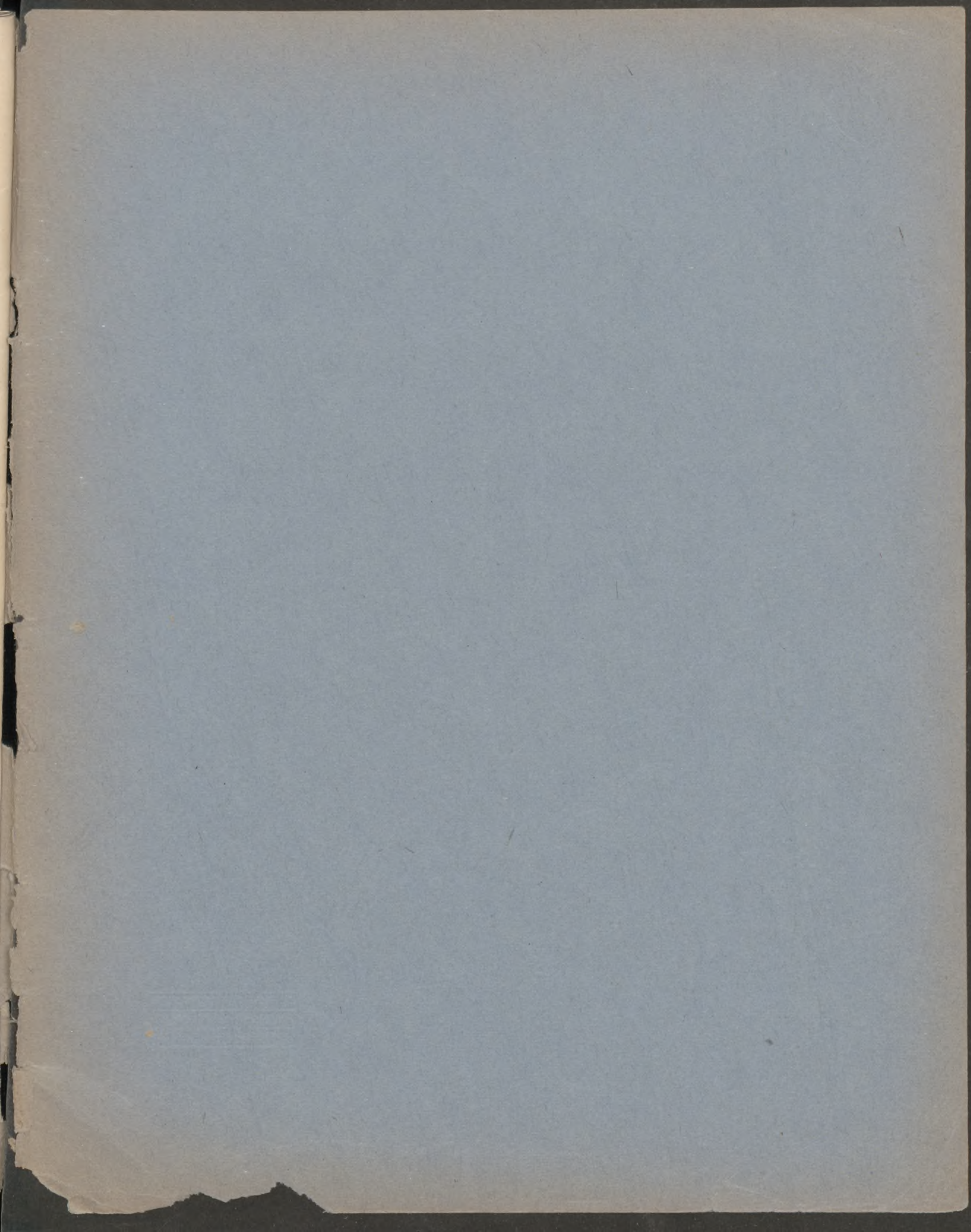
Wybór 6 Członków Komisji Rewizyjnej.

Członkowie Rady: *Leopold Mosiński*
Antoni Kosiorkiewicz
Stefan Jankowski
Leon Lambach
Eugeniusz Świecki
Juljusz Zaliwski

7590
G.U.S.

WILNO
BIBLIOTEKA
MUSEUM
HISTORII
STATYSTYKI





Tłocznia
J a n a ULASIEWICZA
Marszałkowska № 49.
w Warszawie.